

Articoli determinativi e indeterminativi

	<i>Maschile</i>	<i>Femminile</i>	<i>Neutro</i>
<i>Singolare</i>	<i>el (=il, lo)</i>	<i>la (=la)</i>	<i>lo (=il, lo)</i>
<i>Plurale</i>	<i>los (=i, gli)</i>	<i>las (=le)</i>	

L'articolo determinativo si usa:

- **Con una parola già menzionata o con qualcosa di noto all'ascoltatore o a chi parla:**

Son los zapatos que compré ayer

- **Davanti a un sostantivo specificato:**

Cogeré el avión de las siete.

- **Davanti ai sostantivi che indicano realtà uniche:**

el sol, la luna, el papa

- **Con un nome preceduto da un titolo o da un aggettivo qualificativo**

La reina Isabel, el famoso Quijote

- **Con i giorni della settimana solo quando succede qualcosa di concreta in quella data:**

Llegará el lunes o el martes

Arriverà lunedì o martedì

Iré el sábado o el domingo

Partirò sabato o domenica

Hoy debe ser miércoles

Oggi deve essere mercoledì

- **Davanti a un numero che indica le ore o un periodo i tempo determinato**

Son las tres y media

Se casó a los 30 años

Uso dell'articolo maschile al posto del femminile

Quando un sostantivo femminile incomincia per -a- o -ha- toniche, allora si utilizza l'articolo -el- al posto di -la-:

<i>L'acqua</i>	<i>el agua</i>
<i>La fame</i>	<i>el hambre</i>
<i>L'anima</i>	<i>el alma</i>

Questa regola va applicata solo per il singolare. Al plurale l'articolo è femminile: las almas.

In base a questa regola, quando una parola comincia per -a- o -ha-, ma non ha la sillaba tonica, si utilizza l'articolo femminile normalmente:

<i>La abeja</i>	<i>l'ape</i>
<i>La acción</i>	<i>l'azione</i>

L'articolo neutro **lo** non si usa mai davanti a un sostantivo, ma solitamente:

- Davanti a un aggettivo sostantivato:

Lo mejor para mí es estar de vacaciones

- Davanti a un aggettivo concordato con il sostantivo o a un avverbio per sottolinearne l'intensità:

No sabes lo aburridas que son las reuniones

Sé lo bien que te lo pasaste

- Davanti a QUE per formare un pronome relativo

Lo que cuentas son mentiras

- Davanti a DE per alludere a qualcosa di già noto all'ascoltatore

Lo de anoche ha sido desagradable

Contrazione dell'articolo

Si utilizzano in spagnolo le medesime contrazioni tra articolo e preposizione che in italiano danno origine alle preposizioni articolate (es.: di + il = del). L'articolo -el- si fonde con le preposizioni -a, de- per formare le preposizioni articolate -del, al-. Le altre combinazioni di questo tipo non vengono formate, si dice quindi: -de la (della), de los (dei, degli), a las (alle), en la (nella), sobre los (sui, sugli), ecc.

L'articolo indeterminativo

Questi articoli in spagnolo sono nella forma:

	Maschile	Femminile
Singolare	un (=un, uno)	una (=una)
Plurale	unos (=dei, degli, alcuni)	unas (=delle, alcune)

In genere si utilizzano davanti a un sostantivo non specificato.

Questi esempi evidenziano l'utilizzo di questi articoli, simile a quello dei corrispettivi italiani:

<i>un brazo</i>	<i>un braccio</i>
<i>una pierna</i>	<i>una gamba</i>
<i>unos claveles</i>	<i>dei garofani</i>
<i>unas mariposas</i>	<i>delle farfalle</i>

Uso dell'articolo maschile al posto del femminile

Davanti ai nomi femminili che incominciano per –a e –ha tonica si utilizza l'articolo indeterminativo maschile:

<i>un alma</i>	<i>un'anima</i>
<i>un hada</i>	<i>una fata</i>
<i>un hacha</i>	<i>un'ascia</i>
<i>un alza</i>	<i>un rialzo</i>

Fanno eccezione i sostantivi invariabili per distinguere il femminile dal maschile:
un árabe e una árabe

Inoltre, si utilizzano al plurale con valore partitivo e traducono: dei, degli, delle
Hay unos coches en el aparcamiento.

Non si usa con le parole MEDIO (dame medio kilo de tomate), OTRO (dame otro vaso de agua) e CUARTO (son las ocho y cuarto)

SERY ESTAR

Il verbo 'ser' si coniuga in questo modo:

Yo soy – Io sono

Tú eres – Tu sei

Él/Ella es – Egli/Ella è

Nosotros/Nosotras somos – Noi siamo

Vosotros/Vosotras sois – Voi siete

Ellos/Ellas son – Essi/Esse sono

Quando si usa il verbo 'ser'?

-per indicare una nazionalità o una professione.

Él es español. (Egli è spagnolo).

Ella es estudiante. (Ella è una studentessa).

-per indicare una qualità.

El coche es rojo (La macchina è rossa).

La chica es muy inteligente. (La ragazza è molto intelligente).

-per indicare un prezzo, una quantità, e il tempo.

¿Cuánto cuesta? Son 30 euros. (Quanto costa? Costa 30 euro).

¿Qué día es hoy? Hoy es viernes. (Che giorno è oggi? Oggi è venerdì).

-per indicare persone o cose.

¿Qué es esto? Es una cuchara. (Cos'è questo? E' un cucchiaino).

Il verbo ‘estar’ al presente si coniuga in questo modo:

Yo estoy

Tú estás

Él /Ella está

Nosotros/Nosotras estamos

Vosotros/Vosotras estáis

Ellos/Ellas están

Quando si usa il verbo ‘estar’?

-per indicare dove si trova qualcuno o qualcosa.

El libro está encima de la mesa. (Il libro è sul tavolo).

Mi hermano está en Londres. (Mio fratello è a Londra).

-per indicare una condizione fisica temporanea.

María está enferma. (Maria è malata).

El niño está aburrido. (Il bambino si annoia).

-per indicare situazioni temporanee.

La habitación está desordenada. (La camera è disordinata).

La carne está fría. (La carne è fredda).

Alcuni aggettivi hanno significati diversi a seconda di quale verbo viene utilizzato, ‘ser’ o ‘estar’.

‘Ser rico’ (essere ricco) – ‘Estar rico’ (essere divertente)

‘Ser listo’ (essere intelligente) – ‘Estar listo’ (essere pronto)

‘Ser aburrido’ (essere noioso) – ‘Estar aburrido’ (essere annoiato)

‘Ser bueno’ (essere gentile) – ‘Estar bueno’ (essere bello)

‘Ser malo’ (essere cattivo) – ‘Estar malo’ (essere brutto)

Proverbi comuni e modi di dire spagnoli

Dime con quién andas, y te diré quién eres.

Traduzione: Dimmi con chi vai e ti dirò chi sei.

Significato / equivalente in italiano: Dimmi con chi vai e ti dirò chi sei.

Caballo regalado no se le mira el diente.

Traduzione: Non guardare il dente a un cavallo che ti è stato regalato.

Significato / equivalente in italiano: A caval donato non si guarda in bocca.

Al mal tiempo, buena cara.

Traduzione: Fai una bella faccia anche se i tempi sono duri.

Significato / equivalente in italiano: Sii positivo anche nelle situazioni brutte.

A falta de pan, buenas son tortas.

Traduzione: Se non c'è pane, andranno bene le torte.

Barriga llena, corazón contento.

Traduzione: Pancia piena, cuore felice.

Camarón que se duerme se lo lleva la corriente.

Traduzione: Il gamberetto che si addormenta viene portato via dalla corrente.

Significato / equivalente in italiano: Chi dorme non piglia pesci.

Cría cuervos y te sacarán los ojos.

Traduzione: Alleva corvi e ti caveranno gli occhi

Significato / equivalente in italiano: se ti prendi cura di persone poco raccomandabili, ti sfrutteranno.

Cuando el río suena, agua lleva.

Traduzione: Quando il fiume fa rumore, è perché porta acqua.

Significato / equivalente in italiano: Se il fiume mormora acqua c'è.

Del tal palo, tal astilla.

Traduzione: De tale palo, tale asta.

Significato / equivalente in italiano: Tale padre, tale figlio

El que madruga coge agua clara.

Traduzione: Chi si alza presto prende acqua pulita.

El que quiera pescado que se moje el culo.

Traduzione: Chi vuole il pesce si deve bagnare il sedere.

Significato / equivalente in italiano. Chi fa da sé, fa per tre.

Hablando del rey de Roma... Por la puerta se asoma

Traduzione: Parlando del re di Roma...Si affaccia dalla porta.

Significato / equivalente in italiano: Parli del diavolo e spuntano le corna.

Más vale tarde que nunca.

Traduzione: Meglio tardi che mai.

Más vale pájaro en mano que cien volando.

Traduzione: Meglio un uccello in mano che cento volando.

Significato / equivalente in italiano: Meglio cane vivo che leone morto

No hay mal que por bien no venga.

Traduzione: Nessun male viene per non portare del bene.

Significato / equivalente in italiano: Non tutti i mali vengono per nuocere.

Ojos que no ven, corazón que no siente.

Traduzione: Occhi che non vedono, cuore che non sente

Significato / equivalente in italiano: Occhio non vede, cuore non duole.

Quien fue a Sevilla perdió su silla.

Traduzione: Chi andò a Siviglia, perse la sua sedia.

Significato / equivalente in italiano: Chi va via perde il posto all'osteria/ Chi va a Roma perde la poltrona.

Vivieron felices y comieron perdices

Traduzione: Vissero felici e mangiarono pernici.

Significato / equivalente in italiano: E vissero felici e contenti.